

Flowsensor H

Instructions for Use – Mode d'emploi – Gebrauchsanweisung

Flow sensor

The Flowsensor H is a single patient use flowsensor used to measure the flow in the patient circuit for use with Hamilton ventilators.

Caution: Reusing the sensor may effect patient's safety due to the possible contamination of the sensor.

Ventilator connection

To connect the flowsensor to the ventilator attach the sensor tubes underneath the front panel of the ventilator. The blue tube must be attached to the "PROXIMAL" inlet of the ventilator.

Patient connection

Insert the flowsensor between the Y piece of the patient circuit and the patient connection. The side of the flowsensor equipped with the blue tube should face the patient. It is recommended that short flexible tubing is used between the sensor and the patient connection. Position the sensor with the tubing upright to prevent kinking and condensation.

Tubing clip

The tubing clip is designed to secure the flowsensor tubes to the ventilation tubes. Place the wide opening of the clip around the inspiratory ventilation tube. Place the flowsensor tube in the narrow opening of the clip, leaving a loop of tubing between the clip and the flowsensor to accommodate the full range of patient movement.

Calibration

Caution: The flowsensor must be calibrated prior to patient use.

To calibrate, follow the instructions in the appropriate ventilator manual. After successful completion of the procedure the flowsensor is ready for patient use.



Consult the ventilator's manual for detailed information!



Capteur de flux

Le Flowsensor H est un capteur à usage de simple-patient de mesurer le flux de gaz dans le système respiratoire du patient et destiné à être utilisé avec les respirateurs Hamilton.

Attention: La réutilisation du capteur peut effectuer la sûreté du patient à cause de la contamination possible du capteur.

Branchement sur le respirateur

Afin de relier le capteur de flux au respirateur, les tuyaux du capteur doivent être reliés à la partie inférieure de la plaque frontale du respirateur. Reliez le tuyau bleu à l'entrée « Proximal » du respirateur.

Branchement sur le patient

Introduisez le capteur de flux entre la pièce en forme de Y et le branchement du patient. La face du capteur qui est dotée du tuyau bleu doit se situer dans la direction du patient. Il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible court entre le capteur et le branchement du patient. Afin d'éviter pliures et condensation, il convient de positionner le capteur avec les tuyaux vers le haut.

Clip de tuyau

Le clip de tuyau peut être utilisé afin de fixer les tuyaux du capteur au niveau des tuyaux respiratoires. A cet effet, il convient de placer la grande ouverture du clip au-dessus du tuyau inspiratoire. Introduire les tuyaux du capteur dans l'ouverture étroite du clip. Poser ainsi le tuyau entre le capteur et le clip dans une boucle afin de permettre une mobilité maximale du patient.

Calibrage

Attention: Le capteur de flux doit être calibré avant toute utilisation sur le patient.

Pour le calibrage, il convient de suivre les instructions figurant dans le manuel du respirateur correspondant. Après avoir mené à bien cette procédure, le capteur est opérationnel.



Se conformer au mode d'emploi du respirateur !



Flowsensor

Flowsensor H ist ein Einweg-Sensor zur Messung des Gasflows im Atemsystem des einzelnen Patienten zur Verwendung mit Hamilton Beatmungsgeräten.

Achtung: Die Wiederbenutzung des Sensors kann die Sicherheit des Patienten wegen der möglichen Kontamination des Sensors beeinträchtigen.

Verbindung zum Beatmungsgerät

Um den Flowsensor mit dem Beatmungs-gerät zu verbinden, müssen die Sensor-schläuche an der Unterseite der Frontplatte des Beatmungsgerätes angeschlossen werden. Verbinden Sie den blauen Schlauch mit dem „Proximal“-Eingang des Beatmungs-gerätes.

Verbindung zum Patienten

Setzen Sie den Flowsensor zwischen das Y-Stück und die Patientenverbindung ein. Die Seite des Sensors, die mit dem blauen Schlauch ausgerüstet ist, muss in Richtung Patient weisen. Es wird empfohlen, einen kurzen flexiblen Schlauch zwischen Sensor und Patientenverbindung zu verwenden. Um Schlaufen und Kondensation zu vermeiden, sollte der Sensor mit den Schläuchen nach oben positioniert werden.

Schlauch-Clip

Der Schlauch-Clip kann verwendet werden, um die Schläuche des Sensors an den Beatmungsgeräten zu befestigen. Dazu die große Öffnung des Clips über den inspiratorischen Beatmungsschlauch schieben. Die Sensorschläuche in die schmale Öffnung des Clips einschieben. Dabei den Schlauch zwischen Sensor und Clip in einer Schleife verlegen, um maximale Patientenbeweglichkeit zu ermöglichen.

Kalibrierung

Achtung: Der Flowsensor muss vor Verwendung am Patienten kalibriert werden. Zur Kalibrierung die Anweisungen im Handbuch des entsprechenden Beatmungsgerätes befolgen. Nach erfolgreichem Anschluss der Prozedur ist der Sensor einsatzbereit.



Gebrauchsanweisung des Beatmungsgerätes beachten!



Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on order of a licensed physician